



Distr.
GENERAL

S/3911
16 November 1957
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ИНДО-ПАКИСТАНСКИЙ ВОПРОС

Австралия, Колумбия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины:
совместный проект резолюции

Совет Безопасности,

получив и отметив с удовлетворением доклад г-на Гуннара В. Ярринга, представителя Швеции, о миссии, предпринятой им во исполнение резолюции Совета Безопасности от 21 февраля 1957 года,

выражая свою благодарность г-ну Яррингу за старание и умение, с которыми он выполнил свою миссию,

замечая с удовлетворением заявления, сделанные обеими сторонами об их искренней готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций для изыскания мирного решения,

замечая далее, что правительства Индии и Пакистана признают и принимают обязательства, взятые ими на себя в резолюциях Комиссии Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана от 13 августа 1948 г. и 5 января 1949 г., в которых предусматривается определение будущего статуса княжества Джамму и Кашмир в соответствии с пожеланиями его народа и путем демократического метода свободного и беспристрастного плебисцита, и что г-н Ярринг счел нужным выяснить, что препятствует их полному проведению в жизнь,

будучи озабоченным отсутствием прогресса в направлении к урегулированию спора, что вытекает из его доклада,

принимая во внимание важность, придаваемую им демилитаризации княжества Джамму и Кашмир как одному из шагов в направлении к урегулированию проблемы,

напоминая о своих прежних резолюциях и о резолюциях Комиссии ООН для Индии и Пакистана, касающихся индо-пакистанского вопроса,

1. предлагает правительству Индии и правительству Пакистана воздерживаться от любых заявлений или от любых актов или от поощрения или разрешения любых актов, которые могли бы ухудшить положение, и призвать свои соответствующие народы к содействию для создания и поддержания атмосферы, благоприятствующей проведению дальнейших переговоров;

2. предлагает Представителю ООН для Индии и Пакистана сделать сторонам любые рекомендации относительно дальнейших мероприятий, которые он сочтет желательными в связи с Частью I резолюции Комиссии ООН для Индии и Пакистана от 13 августа 1948 г., с учетом своих третьего и пятого докладов и доклада г-на Ярринга, и вступить в переговоры с правительствами Индии и Пакистана с целью проведения в жизнь Части II резолюции Комиссии ООН для Индии и Пакистана от 13 августа 1948 года и, в частности, для достижения соглашения относительно сокращения вооруженных сил по обе стороны линии прекращения огня до определенной численности, установленной на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и с учетом пятого доклада Представителя ООН для Индии и Пакистана;

3. призывает правительства Индии и Пакистана сотрудничать с Представителем ООН, чтобы возможно скорее сформулировать соглашение относительно порядка демилитаризации, которая должна быть проведена в течение трех месяцев со дня достижения такого соглашения;

4. уполномочивает Представителя ООН посетить субконтинент с этой целью и

5. порукает Представителю ООН возможно скорее представить Совету Безопасности доклад о своих усилиях.
